

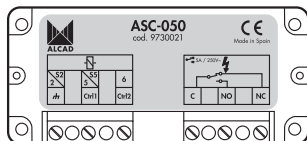
ACCESORIO SELECTOR-CONMUTADOR
SWITCH SELECTOR ACCESSORY
ACCESSOIRES SELECTEUR-COMMUTATEUR



9730021 ASC-050 ACCESORIO SELECTOR-CONMUTADOR

Accesorio que permite gobernar dispositivos adicionales a través de una señal de control. Posibilidad de accionarlo con la llamada electrónica, llamada zumbador o señales externas de tensión alterna (AC) o continua (DC).

Aplicaciones: maniobra para abrepuertas de gran consumo (hasta 5A); activación de dispositivos alimentados a tensiones de hasta 230 Vac: timbres, sirenas, luces, ...



9730021 ASC-050 SWITCH SELECTOR ACCESSORY

Accessory with which to operate additional elements by means of a control signal. Can be activated with the electronic call, buzzer call or alternating or direct current (AC or DC) external signals.

Applications: electric door locks with high power (up to 5A); activation of devices fed by currents of up to 230Vac: bells, sirens, lights, ...

9730021 ASC-050 ACCESSOIRES SELECTEUR-COMMUTATEUR

Accessoire qui permet diriger des éléments additionnels à travers un signal de contrôle. Possibilité de l'enclencher avec l'appel électronique, appel vibreur ou signaux externe de tension alternative AC ou continue (DC).

Applications: gâche de grande consommation (jusqu'à 5A); Activation des dispositifs alimentés avec tension jusqu'à 230Vac: Sonnerie, sirène, lumière, ...

INSTRUCCIONES DE MONTAJE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

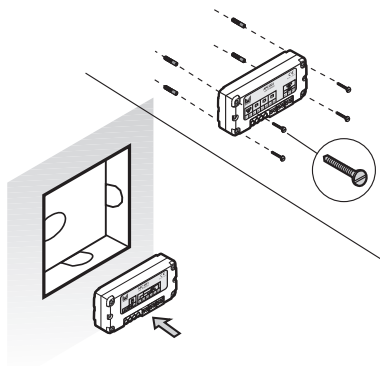
Elija un lugar para colocar el accesorio en el que no exista la posibilidad de un contacto accidental con las tensiones de maniobra.

Para su fijación puede utilizarlos tacos y tornillos suministrados.

Choose a place to install the accessory in such a way that there is no possibility of the control voltages accidentally touching.

To fix it to the chosen surface, use the wallplugs and screws provided.

Choisissez un emplacement où il n'y a pas de possibilité de contact accidentel avec les tensions de commutation pour installer l'accessoire. Pour la fixation, vous pouvez utiliser des chevilles et vis qui sont fournis.



ACTIVACIÓN POR LLAMADA - ACTIVATING THE DEVICE BY CALL ACTIVATION DU DISPOSITIF PAR APPEL

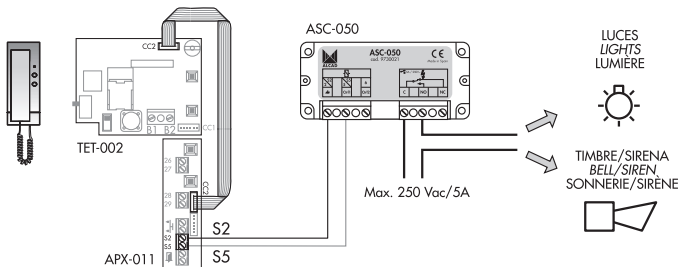
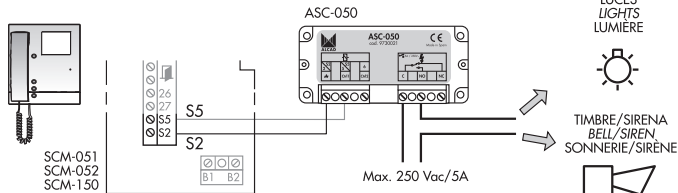
Funcionamiento - Operation - Fonctionnement

El dispositivo permanece activado mientras dura la llamada en el teléfono o monitor.

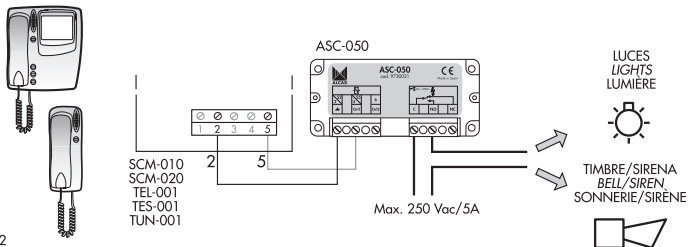
The device remains active for the duration of the call on the telephone or monitor.

Le dispositif sera actif pendant la durée de l'appel dans le téléphone ou le moniteur.

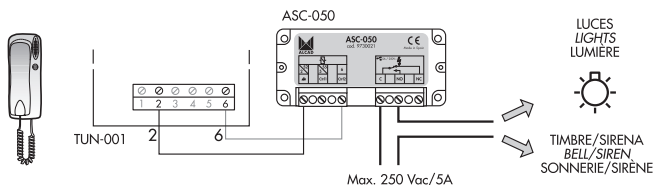
A SISTEMA 2 HILOS - 2-WIRE SYSTEM - SYSTÈME À 2 FILS



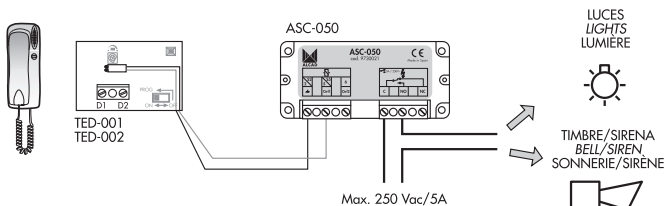
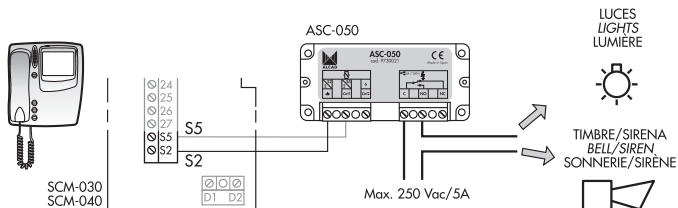
B SISTEMA CONVENCIONAL, LLAMADA ELECTRÓNICA CONVENTIONAL SYSTEM, ELECTRONIC CALL SYSTÈME CONVENTIONNEL, APPEL ÉLECTRONIQUE



C SISTEMA CONVENCIONAL, LLAMADA ZUMBADOR
CONVENTIONAL SYSTEM, BUZZER CALL
SYSTÈME CONVENTIONNEL, APPEL VIBREUR



D SISTEMA DIGITAL - DIGITAL SYSTEM - SYSTÈME NUMÉRIQUE



ILUMINACIÓN AUXILIAR DE ENTRADA AL EDIFICIO AUXILIARY LIGHTING AT THE ENTRANCE TO THE BUILDING ILLUMINATION AUXILIAIRE D'ENTRÉE AU BÂTIMENT

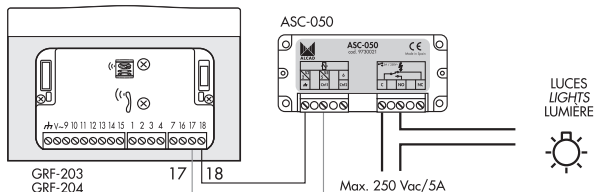
Funcionamiento - Operation - Fonctionnement

Al realizar la llamada desde la placa de calle, se utiliza la señal de multiple acceso (8 Vdc) como señal de control, activando la iluminación auxiliar de entrada al edificio mientras dure la comunicación con el visitante.

When a call is made from the entrance panel, the multiple-access signal (8Vdc) is used as the control signal, turning on the auxiliary lighting at the entrance to the building while the communication with the caller lasts.

En réalisant l'appel à partir de la plaque de rue, le signal à accès multiple est utilisé (8 Vdc) comme signal de contrôle, en activant l'illumination auxiliaire d'entrée du bâtiment pendant la durée de la communication avec le visiteur.

SISTEMA CONVENCIONAL (GRF-203, GRF-204) CONVENTIONAL SYSTEM (GRF-203, GRF-204) SYSTÈME CONVENTIONNEL (GRF-203, GRF-204)



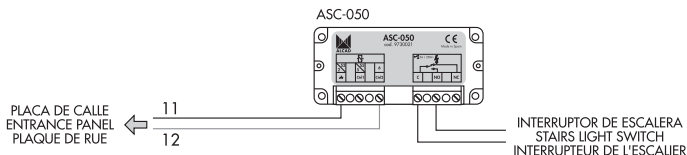
ACTIVACIÓN DE INTERRUPTOR DE ESCALERA AL ABRIR LA PUERTA ACTIVATING THE STAIRS LIGHT SWITCH WHEN THE DOOR IS OPENED ACTIVATION DE L'INTERRUPTEUR DE L'ESCALIER LORSQUE VOUS OUVREZ LA PORTE

Funcionamiento - Operation - Fonctionnement

La tensión del abrepuertas del grupo fónico se utiliza como señal de control, activando el interruptor de escalera.

The current of the electric lock of the sound unit is used as the control signal, switching on the stairs light.

La tension des gâches du groupe phonique s'utilise comme signal de contrôle, en activant l'interrupteur de l'escalier.

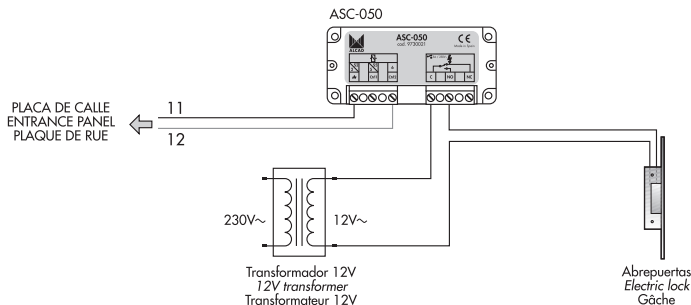


ABREPUERTAS DE GRAN CONSUMO (hasta 5A)**ELECTRIC DOOR LOCKS WITH HIGH POWER CONSUMPTION (up to 5A)****GÂCHE DE GRANDE CONSOMMATION (jusqu'à 5A)****Funcionamiento - Operation - Fonctionnement**

La tensión del abrepuertas del grupo fónico se utiliza como señal de control

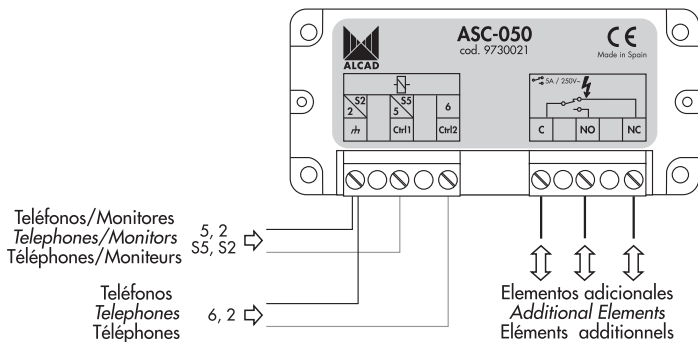
The current of the electric lock of the sound unit is used as the control signal

La tension des gâches du groupe phonique s'utilise comme signal de contrôle



INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN - CONNECTION INSTRUCTIONS - CONSIGNES DE BRACHEMENT

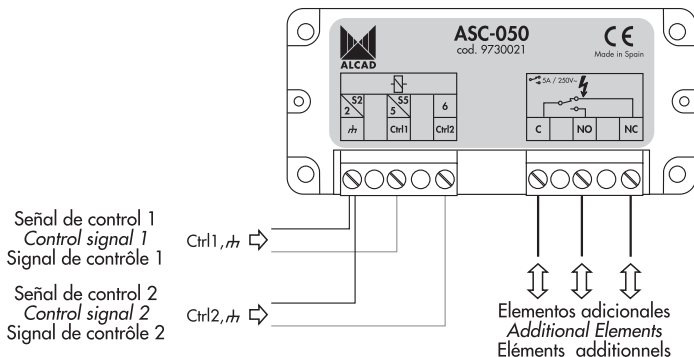
A ACCIONAMIENTO POR LLAMADA - ACTIVATING BY CALL - ACTIONNEMENT À PARTIR D'UN APPEL

ESTADO DE LOS CONTACTOS EN FUNCIÓN DE LA SEÑAL DE CONTROL
STATE OF THE CONTACTS IN RELATION TO THE CONTROL SIGNAL
ETAT DES CONTACTS EN FONCTION DU SIGNAL DE CONTRÔLE

BORNAS TERMINALS BORNES	VALORES VALUES VALEURS		
5, 2 S5, S2	0 Vdc	Llamada electrónica Electronic call Appel électronique	—
6, 2	0 Vdc 0 Vac	—	Llamada zumbador Buzzer Appel de vibreur
C, NO C, NO			
C, NC C, NC			

Temperatura de funcionamiento - Operating temperature - Température de travail -10 .. +55 °C

B ACCIONAMIENTO POR SEÑAL EXTERIOR - ACTIVATING BY EXTERNAL SIGNAL - ACTIONNEMENT À PARTIR D'UN SIGNAL EXTERIEUR



**ESTADO DE LOS CONTACTOS EN FUNCIÓN DE LA SEÑAL DE CONTROL
STATE OF THE CONTACTS IN RELATION TO THE CONTROL SIGNAL
ETAT DES CONTACTS EN FONCTION DU SIGNAL DE CONTRÔLE**

BORNAS TERMINALS BORNES	VALORES VALUES VALEURS		
Ctrl1, $\overline{h}$	0 Vdc	5 - 10 Vdc	—
Ctrl2, $\overline{h}$	0 Vdc 0 Vac	—	11 - 15 Vdc 8 - 12 Vac
C, NO C, NO			
C, NC C, NC			

Temperatura de funcionamiento - Operating temperature - Température de travail -10 .. +55 °C

BORNAS - TERMINALS - BORNES

Ctrl1, <i>rh</i>	Señal de control 1 - <i>Control Signal 1</i> - Signal de contrôle 1
5, 2	Llamada electrónica (sistema convencional) - <i>Electronic call (conventional door entry system)</i> - Appel électronique (système conventionnel)
S5, S2	Llamada electrónica (sistema digital) - <i>Electronic call (digital door entry system)</i> - Appel électronique (système numérique)
Ctrl2, <i>rh</i>	Señal de control 2 - <i>Control Signal 2</i> - Signal de contrôle 2
6, 2	Llamada zumbador - <i>Buzzer call</i> - Appel de vibreur

Circuito - Circuit - Circuit

C	Común - <i>Common</i> - Commun
NO	Contacto Normalmente abierto - <i>Normally open contact</i> - Contact normalement ouvert
NC	Contacto Normalmente cerrado - <i>Normally closed contact</i> - Contact normalement fermé

Características - Characteristics - Caractéristiques:

Valores máximos del circuito de maniobra : 5 A - 250 VAC

Maximum values of the control circuit : 5 A - 250 VAC

Valeurs maximales du circuit de manœuvre: 5 A - 250 VAC

Cod. 973002.1 - Rev.03

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso
 Specifications subject to modifications without prior notice
 Les spécifications sont soumises à de possibles modifications sans avis préalable